NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) nr 1351/2014,

18. detsember 2014,

millega muudetakse määrust (EL) nr 692/2014, mis käsitleb piiravaid meetmeid vastusena Krimmi ja Sevastopoli ebaseaduslikule annekteerimisele

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 215,

võttes arvesse nõukogu 23. juuni 2014. aasta otsust 2014/386/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid vastusena Krimmi ja Sevastopoli ebaseaduslikule annekteerimisele ([1]),

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ning Euroopa Komisjoni ühist ettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu määrusega (EL) nr 692/2014 ([2]) jõustatakse teatavad otsuses 2014/386/ÜVJP ette nähtud meetmed, eelkõige Krimmist või Sevastopolist pärit kaupadele kohaldatavad piirangud ning selliste kaupade impordiga seotud rahastamise või rahalise abi pakkumise piirangud, samuti kauplemis- ja investeerimispiirangud seoses transpordi-, telekommunikatsiooni- ja energiasektori taristuprojektidega ning nafta, gaasi ja mineraalide kasutamisega.

(2) ÜRO Peaassamblee 27. märtsi 2014. aasta resolutsiooni 68/262 kohaselt on Krimm ja Sevastopol endiselt Ukraina osa. 17.–18. novembril 2014 kokku tulnud välisasjade nõukogu kinnitas taas, et EL mõistab hukka Krimmi ja Sevastopoli ebaseadusliku annekteerimise ja ei tunnusta seda.

(3) 18. detsembril 2014 võttis nõukogu vastu otsuse 2014/933/ÜVJP, ([3]) millega muudetakse otsust 2014/386/ÜVJP, et keelata kõik välisinvesteeringud Krimmis või Sevastopolis. Lisaks keelatakse selle otsusega Krimmis või Sevastopolis investeerimise keeluga otse seotud teenuste osutamine, teenuste osutamine turismi-, sealhulgas merendussektoris, samuti transpordi-, telekommunikatsiooni- ja energiasektoris ning nafta, gaasi ja mineraalide kasutamise valdkonnas. Laiendatakse varem kehtestatud keeldu eksportida kaupu ja tehnoloogiat transpordi-, telekommunikatsiooni- ja energiasektoris ning nafta, gaasi ja mineraalide kasutamise valdkonnas.

(4) Selleks et vähendada piiravate meetmete mõju Krimmi või Sevastopoli ettevõtjatele ja tsiviilelanikkonnale, tuleks ette näha erandid ja üleminekuperioodid.

(5) Käesoleva määruse kohaldamisel peaks kaupade ja tehnoloogia kasutamise koht olema kindlaks määratud objektiivsete asjaolude hindamise alusel, võttes sealhulgas arvesse, kuid mitte ainult, saadetise sihtkohta, kohaletoimetamise postiindeksit, mis tahes viiteid tarbimiskohale ning importija poolt dokumenteeritud viiteid. Kasutamiskoha määratlust tuleks kohaldada kaupade ja tehnoloogia suhtes, mida kasutatakse Krimmis või Sevastopolis järjepidevalt.

(6) Käesolevas määruses sätestatud keeldusid ja piiranguid ei saa tõlgendada kui liidu füüsiliste või juriidiliste isikute või liidu üksuste poolse Krimmi või Sevastopoli territooriumit läbiva transiidi keelamist või piiramist.

(7) Käesolevas määruses sätestatud keelde ja piiranguid ei kohaldata seaduslikule äritegevusele üksustega Krimmist ja Sevastopolist väljaspool, mis tegutsevad Krimmis või Sevastopolis, kui puudub põhjendatud alus arvata, et seotud kaubad või teenused on kasutamiseks Krimmis või Sevastopolis või kui seotud investeeringud ei ole suunatud ettevõtetele või mis tahes nende kontrolli all olevale tütar- või haruettevõttele Krimmis või Sevastopolis.

(8) Keeldu osutada turismitegevusega otseselt seotud teenuseid, sealhulgas matkelaevateenuseid, ei saa käsitada meresõiduohutuse, -turvalisuse ja pääste eesmärgil osutatavate teenuste hõlmamisena, näiteks hooldus, remont, elektrooniline tuvastus ja sidesüsteemid või kindlustus.

([1]) ELT L 183, 24.6.2014, lk 70.
([2]) Nõukogu 23. juuni 2014. aasta määrus (EL) nr 692/2014, mis käsitleb piiravaid meetmeid vastusena Krimmi ja Sevastopoli ebaseaduslikule annekteerimisele (ELT L 183, 24.6.2014, lk 9).
([3]) Nõukogu 18. detsembri 2014. aasta otsus 2014/933/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2014/386/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid vastusena Krimmi ja Sevastopoli ebaseaduslikule annekteerimisele (vt käesoleva *Euroopa Liidu Teataja* lk 152).

(9) Need meetmed kuuluvad aluslepingu reguleerimisalasse ja seepärast on nende rakendamiseks vaja liidu tasandi õigusakti, eelkõige tagamaks, et pärast otsuse 2014/933/ÜVJP vastuvõtmist kohaldaksid kõik liikmesriigid nimetatud meetmeid ühetaoliselt. Seepärast tuleks määrust (EL) nr 692/2014 vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EL) nr 692/2014 muudetakse järgmiselt.

1) Artiklisse 1 lisatakse järgmised punktid:

„h) „üksus Krimmis või Sevastopolis" — üksus, mille registrijärgne asukoht, juhatuse asukoht või peamine tegevuskoht on Krimmis või Sevastopolis, nende kontrolli all olevad tütar- või haruettevõtted Krimmis või Sevastopolis, samuti filiaalid ja muud Krimmis või Sevastopolis tegutsevad üksused;

i) „investeerimisteenused" — järgmised teenused ja tegevused:

i) ühe või mitme finantsinstrumendiga seotud korralduse vastuvõtmine ja edastamine,

ii) korralduse täitmine klientide nimel,

iii) kauplemine oma arvel,

iv) portfellihaldus,

v) investeerimisnõustamine,

vi) finantsinstrumentide emissiooni tagamine ja/või finantsinstrumentide pakkumise korraldamine siduva kohustuse alusel,

vii) finantsinstrumentide pakkumise korraldamine ilma siduva kohustuseta,

viii) kõik reguleeritud turul või mitmepoolses kauplemissüsteemis kauplemisele lubamisega seotud teenused;

j) mõistel „liidu laevaomanik" on sama tähendus nagu nõukogu määruse 3577/92 (*) artikli 2 lõike 2 punktides a ja b määratletud mõistel „ühenduse laevaomanik".

(*) Nõukogu 7. detsembri 1992. aasta määrus (EMÜ) nr 3577/92 teenuste osutamise vabaduse põhimõtte kohaldamise kohta merevedudel liikmesriikides (merekabotaaž) (EÜT L 364, 12.12.1992, lk 7)."

2) Artiklid 2a, 2b, 2c ja 2d asendatakse järgmisega:

„*Artikkel 2a*

1. Keelatakse:

a) omandada uut või laiendada olemasolevat osalust Krimmis või Sevastopolis asuvas kinnisvaras;

b) omandada uut või laiendada olemasolevat osalust üksuse omandiõiguses või kontrollis Krimmis või Sevastopolis, sealhulgas sellise üksuse täielik omandamine ning aktsiate või kasumijaotusega väärtpaberite omandamine;

c) anda laenu või krediiti või muul viisil rahalisi vahendeid, sealhulgas omakapitali, üksustele Krimmis või Sevastopolis, või dokumenteeritud kavatsus sellist üksust rahastada;

d) asutada ühisettevõtet Krimmis või Sevastopolis või koos sealse üksusega;

e) pakkuda punktides a kuni d osutatud tegevusega otseselt seotud investeerimisteenuseid.

2. Käesolevas artiklis sätestatud keeldusid ja piiranguid ei kohaldata seadusliku äritegevuse suhtes, mis toimub Krimmist või Sevastopolist väljaspool olevate üksustega, kui seonduvad investeeringud ei ole suunatud üksustele Krimmis või Sevastopolis.

3. Lõikes 1 sisalduvad keelud ei piira enne 20. detsembrit 2014 sõlmitud lepingust tulenevate kohustuste või sellise lepingu täitmiseks vajalike lisalepingutega kehtestatud kohustuste täitmist, tingimusel et pädevat asutust on nende kohustuste täitmisest vähemalt viis tööpäeva ette teavitatud.

Artikkel 2b

1. Keelatakse müüa, tarnida, üle anda või eksportida II lisas loetletud kaupu ja tehnoloogiat

a) füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele Krimmis või Sevastopolis, või

b) kasutamiseks Krimmis või Sevastopolis,

II lisas on loetletud teatud kaubad ja tehnoloogia, mis sobivad kasutamiseks järgmistes olulistes sektorites:

i) transport;

ii) telekommunikatsioon;

iii) energeetika;

iv) nafta, gaasi ja mineraalide geoloogiline luure, uurimine ja tootmine.

2. Keelatakse:

a) otse või kaudselt pakkuda füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele Krimmis või Sevastopolis või kasutamiseks Krimmis või Sevastopolis tehnilist abi või vahendusteenuseid, mis on seotud II lisas loetletud kaupade või tehnoloogiaga või nende pakkumise, tootmise, hoolduse ja kasutamisega;

b) otse või kaudselt pakkuda füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele Krimmis või Sevastopolis või kasutamiseks Krimmis või Sevastopolis rahastamist või anda rahalist abi, mis on seotud II lisas loetletud kaupade või tehnoloogiaga.

3. Lõigetes 1 ja 2 sätestatud keelde, mis on seotud lõike 1 punktiga b, ei kohaldata, kui ei ole piisavat alust otsustamaks, et kaupu ja tehnoloogiat või lõike 2 kohaseid teenuseid kavatsetakse kasutada Krimmis või Sevastopolis.

4. Lõigetes 1 ja 2 sätestatud keelud ei mõjuta kuni 21. märtsini 2015 enne 20. detsembrit 2014 sõlmitud lepingust tulenevate või sellise lepingu täitmiseks vajalike lisalepingutega kehtestatud kohustuste täitmist, tingimusel et pädevat asutust on nende kohustuste täitmisest vähemalt viis tööpäeva ette teavitatud.

Artikkel 2c

1. Keelatud on pakkuda tehnilist abi või vahendamis-, ehitus- või inseneriteenuseid, mis on otseselt seotud artikli 2b lõikes 1 nimetatud sektorite taristuga Krimmis või Sevastopolis, nagu see on määratletud II lisa alusel võtmata arvesse kaupade ja tehnoloogia päritolu.

2. Lõikes 1 sätestatud keelud ei mõjuta kuni 21. märtsini 2015 enne 20. detsembrit 2014 sõlmitud lepingust tulenevate või sellise lepingu täitmiseks vajalike lisalepingutega kehtestatud kohustuste täitmist.

3. Keelatud on teadlikult või tahtlikult osaleda tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on lõigetes 1 ja 2 osutatud keeldudest kõrvalehoidmine.

Artikkel 2d

1. Keelatakse osutada Krimmis või Sevastopolis otseselt turismialase tegevusega seotud teenuseid.

2. Eelkõige on keelatud kõikidel matkelaevateenuseid osutavatel laevadel siseneda III lisas loetletud Krimmi poolsaarel asuvatesse sadamatesse või nendes sadamates peatuda. Nimetatud keeld kehtib liikmesriigi lipu all sõitvatele laevadele või igasugustele liidu laevaomaniku omandis või kontrolli all olevatele laevale või mis tahes laevale, mille käitamise eest on liidu operaator võtnud üldise vastutuse.

3. Lõigetes 1 ja 2 sisalduvaid keelde ei kohaldata, kui laev siseneb III lisas loetletud sadamasse või peatub seal meresõiduohutusega seotud hädajuhtudel. Pädevat asutust teavitatakse asjaomasest sadamasse sisenemisest või sadamas peatumisest viie tööpäeva jooksul.

4. Lõigetes 1 ja 2 sisalduvad keelud ei mõjuta enne 20. detsembrit 2014 sõlmitud lepingust tulenevate või sellise lepingu täitmiseks vajalike lisalepingutega kehtestatud kohustuste täitmist, tingimusel et pädevat asutust on nende kohustuste täitmisest vähemalt viis tööpäeva ette teavitatud.

Artikkel 2e

1. Pädevad asutused võivad anda tingimustel, mida nad asjakohaseks peavad, loa artikli 2a lõikes 1 ja artikli 2b lõikes 2 osutatud tegevuseks ning artikli 2b lõikes 1 osutatud kaupade ja tehnoloogia suhtes, tingimusel et need on:

a) vajalikud Krimmis või Sevastopolis asuva, rahvusvahelise õiguse kohaselt puutumatu konsulaaresinduse või rahvusvahelise organisatsiooni ametlikel eesmärkidel;

b) seotud projektidega, millest toetatakse eranditult Krimmis või Sevastopolis asuvaid haiglaid või muid riiklikke tervishoiuasutusi, mis osutavad meditsiiniteenuseid, või tsiviilharidusasutusi, või

c) meditsiinivahendid ja -seadmed.

2. Pädevad asutused võivad samuti anda tingimustel, mida nad asjakohaseks peavad, loa artikli 2a lõikes 1, eeldusel et tehingu eesmärk on olemasoleva taristu ohutuse tagamiseks vajalikud hooldustööd.

3. Pädevad asutused võivad samuti anda tingimustel, mida nad asjakohaseks peavad, loa artikli 2a lõikes 1 ning artikli 2b lõikes 2 ja osutatud tegevuseks ning artikli 2b lõikes 1 osutatud kaupade ja tehnoloogia suhtes ning artiklis 2c osutatud teenuste suhtes, juhul kui nende müük, tarnimine, üleandmine või eksport või selline tegevus on vajalik sellise sündmuse kiiresti ärahoidmiseks või leevendamiseks, millel on tõenäoliselt ränk või märkimisväärne mõju inimeste tervisele ja ohutusele, sealhulgas olemasoleva taristu ohutusele, või keskkonnale. Asjakohaselt põhjendatud hädajuhtudel võib müük, tarnimine, üleandmine või eksport toimuda eelneva loata, tingimusel et eksportija teavitab pädevat asutust viie tööpäeva jooksul pärast müügi, tarnimise, üleandmise või ekspordi toimumist, esitades asjakohase üksikasjaliku põhjenduse eelneva loata toimunud müügi, tarnimise, üleandmise või ekspordi kohta.

Komisjon ja liikmesriigid teavitavad üksteist käesoleva lõike alusel võetud meetmetest ja jagavad nende käsutuses olevat mis tahes muud asjakohast teavet."

3) Artikkel 4 asendatakse järgmisega:

„*Artikkel 4*

Keelatud on osaleda teadlikult ja tahtlikult, sealhulgas kaudselt, tegevuses mille otsene või kaudne eesmärk on käesolevas määruses sätestatud keeldudest kõrvalehoidumine."

4) II ja III lisa jäetakse välja.

5) Käesoleva määruse I ja II lisa lisatakse vastavalt II lisana ja III lisana.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 18. detsember 2014

Nõukogu nimel

eesistuja

S. GOZI

I LISA

„II LISA

Artiklis 2b osutatud kaupade ja tehnoloogia loetelu

Peatükk/CN-kood	Toote kirjeldus
Grupp 25	SOOL; VÄÄVEL; MULLAD JA KIVIMID; KROHVIMISMATERJALID, LUBI JA TSEMENT
Grupp 26	MAAGID, RÄBU JA TUHK
Grupp 27	MINERAALKÜTUSED; MINERAALÕLID JA NENDE DESTILLEERIMISSAADUSED; BITUUMENAINED; MINERAALVAHAD
Grupp 28	ANORGAANILISED KEMIKAALID; VÄÄRISMETALLIDE, HARULDASTE MULDMETALLIDE, RADIOAKTIIVSETE ELEMENTIDE JA ISOTOOPIDE ORGAANILISED JA ANORGAANILISED ÜHENDID
Grupp 29	ORGAANILISED KEMIKAALID
3824	Valuvormi- ja kärnisegutugevdid; mujal nimetamata keemiatooted ja keemiatööstuse või sellega seotud tööstusharude valmistised (k.a need, mis kujutavad endast looduslike saaduste segusid)
3826 00	Biodiisel ja selle segud, mis ei sisalda või sisaldavad alla 70 % massist nafta- või bituminoossetest mineraalidest saadud õlisid
Grupp 72	Raud ja teras
Grupp 73	Raud- ja terastooted
Grupp 74	Vask ja vasktooted
Grupp 75	Nikkel ja nikkeltooted
Grupp 76	Alumiinium ja alumiiniumtooted
Grupp 78	Plii ja pliitooted
Grupp 79	Tsink ja tsinktooted
Grupp 80	Tina ja tinatooted
Grupp 81	Teised mitteväärismetallid; metallkeraamika; nendest valmistatavad tooted
8207 13 00	VAHETATAVAD PAAGUTATUD METALLKARBIIDIDEST VÕI METALLKERAAMIKAST TÖÖTAVA OSAGA TÖÖRIISTAD KIVI- VÕI PINNASEPUURIDE JAOKS
8207 19 10	VAHETATAVAD TEEMANDIST VÕI AGLOMEERITUD TEEMANDIST TÖÖTAVA OSAGA TÖÖRIISTAD KIVI- VÕI PINNASEPUURIDE JAOKS
8401	Tuumareaktorid; tuumareaktorite kütteelemendid (kassetid), kiiritamata; seadmed ja aparaadid isotoopide eraldamiseks

Peatükk/CN-kood	Toote kirjeldus
8402	Vee või muu vedeliku auru tootvad katlad (v.a keskküttе kuumaveekatlad, mis võivad toota ka madalrõhuauru); ülekuumendatud vee katlad
8403	Keskküttekatlad (v.a rubriiki 8402 kuuluvad katlad)
8404	Rubriikide 8402 ja 8403 katelde abiseadmed (näiteks eelsoojendid (ökonomaiserid), ülekuumendid, tahmaeemaldid, gaasi rekuperaatorid); aurujõuseadmete kondensaatorid
8405	generaatorgaasi või vesigaasi generaatorid, puhastitega või puhastiteta; atsetüleenigeneraatorid ning samalaadsed vesimenetlusega gaasigeneraatorid, puhastitega või puhastiteta
8406	Auruturbiinid
8407	Sädesüütega sisepõlemis-kolbmootorid ja rootormootorid
8408	Survesüütega sisepõlemis-kolbmootorid (diisel- või pooldiiselmootorid)
8409	Osad, mida kasutatakse üksnes või peamiselt rubriikide 8407 ja 8408 mootorites
8410	Hüdroturbiinid, vesirattad ja nende regulaatorid
8411	Turboreaktiivmootorid, turbopropellermootorid ning muud gaasiturbiinid
8412	Muud mootorid ja jõuseadmed
8413	Vedelikupumbad, vedelikukulu mõõtvate seadmetega või ilma nendeta; vedelikutõstukid (-elevaatorid)
8414	Õhu- ja vaakumpumbad, õhu- ja gaasikompressorid, ventilaatorid; ventilaatoritega ventilatsiooni ja retsirkulatsiooni varikatted, filtritega või filtriteta
8415	Kliimaseadmed, mis koosnevad mootoriga varustatud ventilaatorist ning seadmetest õhutemperatuuri ja õhuniiskuse reguleerimiseks, k.a seadmed, mis ei võimalda niiskust eraldi reguleerida
8416	Vedelkütuse-, peenestatud tahkekütuse ning gaaskütusepõletid; mehaanilised kihtkolded, k.a nende mehaanilised restid, mehaanilised tuhaeemaldid jms seadmed
8417	Mitte-elektrilised ahjud ja põletuskambrid tööstuslikuks ning laboratoorseks kasutuseks, k.a jäätmepõletusahjud
8418	Külmikud, sügavkülmikud jm külmutusseadmed (elektrilised või mitte); soojuspumbad, v.a rubriiki 8415 kuuluvad kliimaseadmed
8420	Kalandrid jm rullimisseadmed (valtsimisseadmed), v.a seadmed metallide ning klaasi valtsimiseks; nende rullid (valtsid)
8421	Tsentrifuugid, k.a tsentrifugaalkuivatid; seadmed vedelike või gaaside filtreerimiseks või puhastamiseks
8422	Nõudepesumasinad; seadmed pudelite ning muude mahutite pesuks ja kuivatamiseks; seadmed pudelite, purkide, karpide, kottide jms mahutite täitmiseks, korkimiseks, sulgemiseks, kaanetamiseks ja sildistamiseks; seadmed pudelite, purkide, tuubide jms mahutite kapseldamiseks; muud pakendamis- või pakkimisseadmed (k.a kuumkahanevasse kilesse pakkimise seadmed); seadmed jookide gaseerimiseks
8423	Kaalud (v.a kaalud tundlikkusega 5 cg ja täpsemad), k.a kaalutundlikud loendurid ja kaalukontrolli seadmed; igat tüüpi kaaluvihid

Peatükk/CN-kood	Toote kirjeldus
8424	Mehaanilised seadmed (käsiajamiga või mitte) vedelike või pulbrite pritsimiseks ja pihustamiseks; tulekustutid (laetud või laadimata); pihustuspüstolid jms seadmed; liivapritsid, aurujoapritsid jms seadmed
8425	Talid ja tõstukid, v.a skipptõstukid; vintsid ja pelid (kepslid); tungrauad
8426	Laevade mastnoolkraanad; kraanad, k.a kaabelkraanad; mobiilsed tõsteraamid, kärutõstukid ning kraanaga varustatud veokid
8427	Kahvellaadurid; muud tõste- või teisaldusmehhanismiga varustatud veokid
8428	Muud tõste-, teisaldus- ning laadimismehhanismid (nt liftid, eskalaatorid, konveierid, köisteed)
8429	Iseliikuvad buldooserid, pööratava või mittepööratava sahaga; greiderid, pinnaseplaneerijad, skreeperid, mehaanilised kopad, ekskavaatorid, kopplaadurid, tampurid ja teerullid
8430	Muud teisaldus-, hööveldus-, planeerimis-, tasandus-, kaevamis-, tampimis-, puurimis- ning lõikemehhanismid mullatööde tegemiseks ning maakide ja mineraalide kaevandamiseks; vaiarammid ja -tõmburid; lumesahad ja -puhurid
8431	Osad, mida kasutatakse üksnes või peamiselt rubriikide 8425–8430 masinates
8432	Põllu-, aia- ja metsatöömasinad maa ettevalmistamiseks ning kultiveerimiseks; rullid spordiväljakute ja muruplatside korrashoiuks
8435	Pressid, peenestid jm seadmed veini, siidri, puuviljamahlade jms jookide valmistamiseks
8436	Muud põlluharimises, aiapidamises, metsanduses, kodulinnukasvatuses ja mesinduses kasutatavad masinad, k.a idandajad (mehaaniliste või soojendusseadmetega); inkubaatorid ja tibusoojendid (bruuderid)
8437	Seadmed seemne-, tera- ja kaunviljade puhastamiseks, sorteerimiseks ning liigitamiseks; jahu valmistamisel ning tera- ja kuivatatud kaunviljade töötlemisel kasutatavad mehhanismid, v.a farmides kasutatavad seadmed
8439	Paberi- või tsellulooskiumassi valmistamiseks või paberi ja papi tootmiseks ning viimistlemiseks kasutatavad seadmed
8440	Raamatute köitmisseadmed, k.a niitõmblusmasinad
8441	Muud seadmed paberimassi-, paberi- ja papitoodete valmistamiseks, k.a seadmed paberi ja papi lõikamiseks
8442	Seadmed (v.a rubriikides 8456–8465 nimetatud tööpingid) trükiplaatide, -silindrite jm trükivormide valmistamiseks; trükiplaadid, silindrid jm trükivormid; ettevalmistatud trükiplaadid, -silindrid ja litokivid (näiteks tasandatud, lihvitud või poleeritud)
8443	Trükimasinad, mis kasutavad trükkimiseks trükiplaate, -silindreid jm rubriiki 8442 kuuluvaid trükivorme; muud printerid, kopeer-paljundusseadmed ja faksiaparaadid, ühitatud või ühitamata; nende osad ja tarvikud

Peatükk/CN-kood	Toote kirjeldus
8444 00	Seadmed keemiliste tekstiilkiudude ekstrusiooniks, tõmbamiseks, tekstureerimiseks või lõikamiseks
8445	Seadmed tekstiilkiudude töötlemiseks; ketrus-, dubleerimis- ja korrutusmasinad ning muud seadmed tekstiillõnga tootmiseks; haspeldamis- ja poolimis- (k.a koekerimis-) masinad, rubriikidesse 8446 ja 8447 kuuluvatele masinatele tekstiillõnga valmistavad seadmed
8447	Silmkudumis-, keteldusmasinad, seadmed mähitud lõnga, tülli, pitsi, tikandi, punutud paelte, posamentide või võrgu valmistamiseks, seadmed taftingtöötluseks
8448	Rubriikide 8444–8447 masinate lisaseadmed (näiteks žakaarmasinad, niietõste-, süstikuvahetus- ja automaatpidurdusmehhanismid); osad ja tarvikud, mida kasutatakse üksnes või peamiselt selle rubriigi või rubriikide 8444–8447 masinates (näiteks värtnad, värtnahargid, kraasid, kammid, ekstrusioonniplid, süstikud, soad, niied ja niieraamid, silmkoemasina nõelad jm)
8449 00 00	Seadmed vildi ja lausriide (k.a vormitud kujul) tootmiseks ja viimistlemiseks, k.a seadmed vildist peakatete valmistamiseks; vormimispakud peakatete valmistamiseks
8450	Pesumasinad, kodumajapidamises või pesulates kasutatavad, k.a kuivatusseadmega pesumasinad
8452	Õmblusmasinad (v.a rubriigi 8440 niitõmblusmasinad raamatute õmblemiseks); spetsiaalselt õmblusmasinatele ettenähtud mööbel, alused ja katted; õmblusmasinanõelad
8453	Seadmed naha ja toornaha eeltöötluseks, parkimiseks ning töötlemiseks, jalatsite jm nahast või toornahast toodete valmistamiseks ja parandamiseks, v.a õmblusmasinad
8454	Metallurgias ja valutööstuses kasutatavad konverterid, valukopad, metallvaluvormid ja valamismasinad
8455	Valtspingid, nende valtsid
8456	Tööpingid mitmesuguste materjalide töötlemiseks osa materjali eemaldamise teel laser- või muu valgus- või kvantkiirguse, ultraheli, elektrilahenduse, elektrokeemiliste menetluste, elektron-, ioonkiirguse või plasmakaare toimel; vesilõikeseadmed
8457	Töötluskeskused, ühe- ja mitmepositsioonilised metallitöötlemise automaattööpingid
8458	Metallitreipingid (k.a treikeskused)
8459	Metallilõikepingid (k.a järjestikuse protsessiga agregaattööpingid) puurimiseks, sisetreimiseks, freesimiseks, sise- ja väliskeermete lõikamiseks, v.a rubriigis 8458 nimetatud treipingid (treikeskused)
8460	Koorimis-, teritus-, lihvimis-, hoon-, soveldus-, poleerpingid jm tööpingid metallide või metallkeraamika viimistlemiseks lihvkivide, abrasiivide ning poleerimisvahendite abil, v.a rubriiki 8461 kuuluvad hambalõike-, hambalihv- ja hambaviimistluspingid
8461	Pikihöövel-, risthöövel-, püsthöövel-, kammlõike-, hambalõike- ja hambalihvpingid ning hambaviimistlus-, mahalõike-, saagpingid jm mujal nimetamata tööpingid metallide või metallkeraamika töötlemiseks

Peatükk/CN-kood	Toote kirjeldus
8462	Tööpingid (k.a pressid) metallide sepistamiseks, pressimiseks ja stantsimiseks; tööpingid (k.a pressid) metalli painutamiseks, kantimiseks, õgvendamiseks, lamestamiseks, lõikamiseks, mulgustamiseks ja sälkamiseks; pressid metallide, paagutatud metallikarbiidide või kermetite töötluseks, mujal nimetamata
8463	Muud tööpingid metallide või metallkeraamika töötlemiseks materjali eraldamiseta
8464	Tööpingid kivi, keraamika, betooni, asbesttsemendi jms materjalide töötlemiseks, seadmed klaasi külmtöötlemiseks
8465	Tööpingid puidu, korgi, luu, kõvakummi, tugevate plastide jms kõvade materjalide töötlemiseks (k. a seadmed naelutamiseks, klammerdamiseks, liimimiseks ning muudeks ühendustöödeks)
8466	Osad ja tarvikud, mida kasutatakse üksnes või peamiselt rubriikide 8456–8465 masinate juures, sh tööriista ja töödeldava detaili kinnitid, jagamispead jm tööpinkide spetsiaalmanused; mis tahes käsiinstrumendi kinnitid
8467	Käsiinstrumendid, pneumaatilise, hüdraulilise või sisseehitatud elektrilise või mitteelektrilise ajamiga
8468	Seadmed ja aparaadid pehme- ja kõvajoodisega jootmiseks või keevitamiseks, lõikevõimelised või mitte, v.a rubriigi 8515 seadmed; gaasiseadmed ja -aparaadid pindade termotöötluseks
8469 00	Kirjutusmasinad, v.a rubriigi 8443 printerid; tekstitöötlusmasinad
8470	Kalkulaatorid ja arvutusfunktsioone täitvad taskuformaadis andmehõive-, andmejäädvustus- ja andmeesitusmasinad; raamatupidamismasinad, kassaaparaadid, postifrankeerimismasinad, piletiautomaadid jms arvutusseadmega masinad
8471	Arvutid ja nende plokid; optilised ning magnetriiderid, seadmed kodeeritud andmete kirjutamiseks andmekandjatele, mujal nimetamata seadmed nende andmete töötlemiseks
8472	Muud kontoriseadmed (näiteks hektograafid ja trafarettpaljundusaparaadid, aadressimasinad, pangatähtede jagamisautomaadid, seadmed raha sorteerimiseks, lugemiseks ja pakendamiseks, pliiatsiteritajad, mulgustid ja klammerdusmasinad)
8473	Osad ja tarvikud (v.a katted, kandekastid jms), mida kasutatakse üksnes või peamiselt rubriikide 8469–8472 seadmete juures
8474	Seadmed pinnase, kivide, maakide jm tahkemineraalide (sh pulbri- või pastalaadsete) sorteerimiseks, sõelumiseks, eraldamiseks, purustamiseks, peenestamiseks, segamiseks või sõtkumiseks; tahkete mineraalkütuste, keraamiliste segude jm pulbri- ning pastalaadsete mineraalide aglomeerimiseks, vormimiseks või valamiseks; liivvaluvormide valmistamise seadmed
8475	Seadmed elektri- ja elektronlampide, -torude, elektronkiiretorude ja gaaslahenduslampide monteerimiseks klaaskolbidesse; seadmed klaasi ja klaasesemete valmistamiseks ning klaasi kuumtöötluseks
8476	Müügiautomaadid (näiteks postmarkide, sigarettide, toidu või joogi müügiks), k.a rahavahetusautomaadid

Peatükk/CN-kood	Toote kirjeldus
8477	Käesolevas grupis mujal nimetamata seadmed kummi või plasti töötlemiseks, kummi- ja plasttoodete valmistamiseks
8478	Käesolevas grupis mujal nimetamata seadmed tubakataimede eeltöötluseks ning tubakatoodete valmistamiseks
8479	Käesolevas grupis mujal nimetamata eriotstarbelised seadmed ning mehhanismid
8480	Metallivalus kasutatavad vormikastid; mudelid; valuvormid metallide (v.a valuplokkide vormid), metallikarbiidide, klaasi, mineraalmaterjalide, kummi või plasti valamiseks
8481	Kraanid, klapid, ventiilid jms armatuur torustike, katelde, reservuaaride, paakide jms jaoks, k.a reduktsiooni- ning termoreguleerventiilid
8482	Veerelaagrid
8483	Ülekandevõllid (k.a nukk- ja väntvõllid), vändad; laagrikered ja liugelaagrid; ajamid ja hammasülekanded; kuul- või rullkäigukruvid; käigukastid jm reduktorid, k.a hüdrotransformaatorid; hoo- ning rihmarattad, k.a liitplokid; ühendusmuhvid, liigendühendused (k.a universaalsed)
8484	Mitmekihilised seibid jms tihendid (kihid vähemalt kahest metallist või kombineeritud muude materjalidega); pakitud komplektid kõikvõimalikke seibe ja tihendeid; mehaanilised tihendid
8486	Masinad ja seadmed, mida kasutatakse üksnes või peamiselt pooljuhtkristallide (buulid) või -plaatide (vahvlid), pooljuhtseadiste, elektrooniliste integraallülituste ja lamekuvarite tootmiseks; käesoleva grupi märkuses 9 C nimetatud masinad ja seadmed; nende osad ja tarvikud
8487	Mujal käesolevas grupis nimetamata seadmete ja mehhanismide osad, mis ei sisalda elektrilisi koostiselemente, isolaatoreid, poole, kontakte, juhtmeid jms
8501	Elektrimootorid ja -generaatorid (välja arvatud generaatorseadmed)
8502	Voolugeneraatorseadmed ja pöörlevad muundurid
8503	Mujal nimetamata osad, mida kasutatakse üksnes või peamiselt elektrimootorites ja -generaatorites, voolugeneraatorseadmetes või pöörlevates muundurites
8504	Trafod, staatilised muundurid (näiteks alaldid) ja induktiivpoolid ehk drosselid ja nende osad
8505	Elektromagnetid (v.a meditsiinilistel eesmärkidel kasutatavad magnetid); püsimagnetid, pärast magneetimist püsimagnetitena kasutamiseks ettenähtud tooted; elektro- või püsimagnetitega klammerdid jms kinnitusvahendid; elektromagnetilised ühendusmuhvid, sidurid, kiirusregulaatorid, pidurid; elektromagnetilised tõsteseadmed; nende osad
8507	Akud, sh nende separaatorid, nii täisnurksed kui muukujulised, ja nende osad (v.a kasutamiskõlbmatud ja kõvakummist või tekstiilmaterjalidest valmistatud)
8511	Elektrilised süüte- ja käivitusseadised säde- või survesüütega sisepõlemismootorite jaoks (näiteks süütemagneetod, magnetodünamod, süütepoolid, süüteküünlad, starterid); neis mootoreis kasutatavad alalis- ja vahelduvvoolugeneraatorid ja tagasivoolureleed, ja nende osad

Peatükk/CN-kood	Toote kirjeldus
8514	Elektrilised tööstus- ja laboriahjud (sh dielektrilised ja induktsioonahjud), v.a inkubaatorid; muud tööstus- või laboriseadmed materjalide kuumtöötlemiseks induktsiooni või dielektriliste kadude abil, ja nende osad
8515	Elektrilised (k.a elektriliselt soojendatud gaasil töötavad), laser-, valgus-, footon- või elektronkiirgusel, ultrahelil, magnetimpulsil või plasmakaarel töötavad joote- ja keevitusseadmed, lõikevõimelised või mitte; elektriaparaadid metallide ja metallkeraamiliste materjalide kuumpihustamiseks; nende osad (v.a kuumpihustuspüstolid)
8525	Ringhäälingu ja televisiooni saateaparaadid koos vastuvõtuseadme, helisalvestusseadme või taasesitusseadmega või ilma; telekaamerad, digitaalkaamerad ja salvestavad videokaamerad
8526	Radarseadmed (raadiolokatsiooniseadmed), raadionavigatsiooni abiseadmed ja raadiokaugjuhtimisseadmed
8527	Ringhäälingu vastuvõtuaparaadid, samasse korpusesse paigaldatud helisalvestus või -taasesitusseadmetega või ajanäitajaga või ilma nendeta
8528	Monitorid ja projektorid ilma televisiooni vastuvõtuseadmeta; televisiooni vastuvõtuseadmed, mis võivad sisaldada ka ringhäälingu raadiovastuvõtjat, heli- või videosalvestusseadmeid või heli- või videotaasesitusseadmeid
8529	Osad, mida kasutatakse üksnes või peamiselt rubriikide 8525–8528 aparaatides
8530	Elektrisignalisatsiooniseadmed, elektrilised ohutuskontrolliseadmed ja liikluskorraldusseadmed raudteede, trammiteede, maanteede, siseveeteede, parkimisplatside, sadamate ja lennuväljade jaoks, ja nende osad (v.a rubriigi 8608 mehaanilised või elektromehaanilised seadmed)
8531	Elektrilised heli- ja visuaalsignalisatsiooniseadmed ja nende osad (näiteks kellad, sireenid, näitpaneelid, valve- või tuletõrjesignalisatsiooniseadmed) (v.a mootorsõidukid, jalgrattad või liikluskorraldusseadmed)
8532	Elektrikondensaatorid, fikseeritud või muudetava mahtuvusega
8533	Elektritakistid (resistorid) ja nende osad, sh reostaadid ja potentsiomeetrid, v.a soojustakistid
8534	Trükilülitused
8535	Elektrilised lülitusseadmed vooluahelatele, elektrikatkestid ja kaitseseadmed vooluahelatele (näiteks lülitid, sulavkaitsmed, piksepingelahendid, pingepiirikud, liigpingepiirikud, pistikud ja muud pistikühendused, harukarbid), pingele üle 1 000 V (v.a rubriigi 8537 jaotuskilbid, alused, juhtimisseadmed jne)
8536	Elektrilised lülitusseadmed, katkestid ja kaitseseadmed vooluahelatele (näiteks lülitid, releed, sulavkaitsmed, liigpingepiirikud, pistikud, pistikupesad, lambipesad ja muud pistikühendused, harukarbid), pingele kuni 1 000 V (v.a rubriigi 8537 jaotuskilbid, alused, juhtimisseadmed jne)
8537	Puldid, paneelid, konsoolid, alused, jaotuskilbid jms, mille külge on monteeritud vähemalt kaks rubriigi 8535 või 8536 voolulülitus- ja jaotusseadet, kaasa arvatud komplektid, milles on grupi 90 aparaate ja instrumente, ning arvjuhtimispaneelid (v.a kommutatsiooniseadmed tavatelefoni- ja telegraafiaparaatide ja videotelefonide jaoks)

Peatükk/CN-kood	Toote kirjeldus
8538	Mujal nimetamata osad, mida kasutatakse üksnes või peamiselt rubriigi 8535, 8536 või 8537 seadmetes
8539	Elektrihõõglambid ja gaaslahenduslambid, sh hermeetilised suundvalguslambid, ultraviolettlambid ja infrapunased lambid; kaarlambid; nende osad
8540	Termokatoodiga, külmkatoodiga või fotokatoodiga elektronlambid ja elektronkiiretorud (näiteks vaakumlambid, aur- või gaastäitega lambid ja torud, elavhõbealaldid, elektronkiiretorud, telekaamerate kineskoobid), ja nende osad
8541	Dioodid, transistorid jms pooljuhtseadised; valgustundlikud pooljuhtseadised, sh fotogalvaanilised elemendid, mooduliteks ühendatud või ühendamata, paneelideks monteeritud või monteerimata (v. a fotogalvaanilised generaatorid); valguskiirgusdioodid; kokku monteeritud piesoelektrilised kristallid, ja nende osad
8542	Elektroonilised integraallülitused ja nende osad
8543	Grupis 85 mujal nimetamata elektriseadmed, mis täidavad iseseisvaid tööoperatsioone, ja nende osad
8544	Isoleeritud traat (sh koaksiaalkaablid) elektriseadmetes kasutamiseks jm isoleeritud elektrijuhtmed (sh emailtraat ja anooditud traat), pistikutega või pistikuteta; individuaalvarjestusega kiududest koosnevad kiudoptilised kaablid (komplektis elektrijuhtmete või pistikutega või ilma nendeta)
8545	Süsielektroodid, süsiharjad, kaarlambi- ja primaarelemendisöed jms elektrotehnikatooted grafiidist vm süsiniku erimist, metallosadega või metallosadeta
8546	Elektriisolaatorid, kõikvõimalikest materjalidest (v.a isolatsioonivahendid)
8547	Elektrimasinate, -aparaatide ja -seadmete isolatsioonivahendid, valmistatud täielikult isoleermaterjalist peale mõne väiksema metallosa (näiteks keermestatud kruvipesa), mis on sisse pandud vormimise käigus üksnes montaaži otstarbel, v.a rubriiki 8546 kuuluvad isolaatorid; mitteväärismetallist, elektriseadmetes kasutatavad isoleermaterjalidega vooderdatud torud juhtmete jaoks ning nende ühendusdetailid
8548	Primaarelementide, -patareide ja akude jäätmed; kasutatud primaarelemendid, primaarpatareid ja akud; mujal grupis 85 nimetamata elektrilised osad ja manused seadmetele ja aparaatidele
	Grupi 85 konfidentsiaalsed tooted; grupi 85 tooted, mida transporditakse posti teel või postipakiga (ekstra)/kood statistika jaoks
Peatükk 86	Raudtee- või trammivedurid, -veerem ning nende osad; raudtee- või trammiteeseadmed ja -tarvikud ning nende osad; mitmesugused mehaanilised (sh elektromehaanilised) liikluskorraldusseadmed
8701	Traktorid (v.a rubriigi 8709 traktorid)
8702	Mootorsõidukid vähemalt 10 inimese veoks, k.a juht
8704	Mootorsõidukid kaubaveoks
8705	Eriotstarbelised mootorsõidukid, v.a sõidukid põhiliselt reisijate- või kaubaveoks (nt tehnoabiautod, autokraanad, tuletõrjeautod, betoonisegamisautod, tänavapühkimis- ja tänavakastmisautod, liikuvad töökojad, röntgeniautod)

Peatükk/CN-kood	Toote kirjeldus
8706 00	Rubriikide 8701–8705 mootorsõidukite šassiid koos mootoriga
8709	Tõste- ja teisaldusmehhanismita iseliikuvad veokärud, mida kasutatakse tehastes, ladudes, sadamates ja lennujaamades lühikesteks kaubavedudeks; raudteejaama platvormil kasutatavad traktorid; eelnimetatud sõidukite osad
8710 00 00	Tankid jm soomusmasinad, ka relvadega varustatud, ning nende osad
8716	Haagised ja poolhaagised; muud mehaanilise jõuallikata sõidukid; ning nende osad
Peatükk 88	Õhusõidukid, kosmoseaparaadid ja nende osad
Grupp 89	Laevad, paadid ja ujuvkonstruktsioonid
Peatükk 98	Täielik tööstuslik sisseseade
7106	Hõbe (sh kulla või plaatinaga pinnatud hõbe), survetöötlemata, pooltöödeldud või pulbrina
7107	Hõbedaga plakeeritud mitteväärismetallid, töötlemata või pooltöödeldud
7108	Kuld (sh plaatinaga pinnatud kuld), survetöötlemata, pooltöödeldud või pulbrina
7109	Kullaga plakeeritud mitteväärismetallid ning hõbe, töötlemata või pooltöödeldud
7110	Plaatina, survetöötlemata, pooltöödeldud või pulbrina
7111	Plaatinaga plakeeritud mitteväärismetallid, hõbe ja kuld, töötlemata või pooltöödeldud
7112	Väärismetallide või väärismetallidega plakeeritud metallide jäätmed ja jäägid; muud väärismetalle või väärismetalliühendeid sisaldavad jäätmed ja jäägid, mida kasutatakse peamiselt neist väärismetallide eraldamiseks
9013	Vedelkristallseadmed (v.a muudes rubriikides täpsemalt kirjeldatud seadmed); laserid (v.a laserdioodid); mujal käesolevas grupis nimetamata optilised seadmed ja instrumendid
9014	Suundkompassid, muud navigatsiooniinstrumendid ja -seadmed
9015	Geodeetilised (k.a fotogramm-meetrilised) instrumendid, hüdrograafia-, okeanograafia-, hüdroloogia-, meteoroloogia- ja geofüüsikainstrumendid ja -seadmed (v.a kompassid); kaugusmõõturid
9025	Areomeetrid jm vedelikesse asetatavad mõõteriistad, termomeetrid, püromeetrid, baromeetrid, hügromeetrid ja psühromeetrid, salvestusseadmega või salvestusseadmeta, nende instrumentide mis tahes kombinatsioonid
9026	Instrumendid ja seadmed vedeliku või gaasi vooluhulga, taseme, rõhu jms parameetrite mõõtmiseks või kontrollimiseks (nt kulumõõturid, tasemenäitajad, manomeetrid, soojusemõõturid), v.a rubriigi 9014, 9015, 9028 ja 9032 instrumendid ja seadmed

Peatükk/CN-kood	Toote kirjeldus
9027	Instrumendid ja seadmed füüsikaliseks või keemiliseks analüüsiks (nt polari-, refrakto- ja spektromeetrid, gaasi- ja suitsuanalüsaatorid); instrumendid ja seadmed viskoossuse, poorsuse, paisumise, pindpinevuse jms omaduste mõõtmiseks ja kontrollimiseks; instrumendid ja seadmed soojus-, heli- või valgushulga mõõtmiseks ja kontrollimiseks (sh eksponomeetrid); mikrotoomid
9028	Seadmed gaasi, vedeliku või elektri kulu või tootmismahu mõõtmiseks, sh nende kalibreerimisseadmed
9029	Pöördeloendurid, tootehulgaloendurid, taksomeetrid, läbisõidumõõturid, sammuloendurid jms; kiirusmõõdikud ning tahhomeetrid (v.a rubriigi 9014 või 9015 mõõteriistad); stroboskoobid
9030	Ostsilloskoobid, spektraalanalüsaatorid jm instrumendid ja seadmed elektriliste suuruste mõõtmiseks või kontrollimiseks (v.a rubriigi 9028 arvestid); instrumendid ja seadmed alfa-, beeta-, gamma-, röntgeni-, kosmilise vm ioniseeriva kiirguse mõõtmiseks või tuvastamiseks
9031	Mõõte- või kontrollinstrumendid ja -seadmed, mujal käesolevas grupis nimetamata; profiilprojektorid
9032	Automaatregulatsiooni- ja automaatkontroll-instrumendid ning -seadmed
9033	Grupi 90 masinate, seadmete, instrumentide ja aparatuuri osad ja tarvikud (mujal käesolevas grupis nimetamata)”

II LISA

„III LISA

Artikli 2d osutatud loetelu Krimmi poolsaarel asuvatest sadamatest

1) Sevastopol
2) Kertš
3) Jalta
4) Feodossija
5) Jevpatorija
6) Tšernomorsk
7) Kamõš-Burun”.